



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/17/Add.9
2 December 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Первоначальные дополнительные доклады, которые
должны быть представлены в 1992 году

Добавление

ШВЕЦИЯ*

[30 сентября 1992 года]

* Первоначальный доклад, представленный Швецией, см. CAT/C/5/Add.1; его рассмотрение см. CAT/C/SR.10 и 11 и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 46 (A/44/46), пункты 39-75.

Введение

1. Правительство Швеции представило свой первоначальный доклад по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в июне 1988 года (CAT/C/5/Add.1). В части I первоначального доклада содержалась информация общего характера, касающаяся, в частности, соответствующих международных договоров, ратифицированных Швецией. Следует отметить, что в дополнение к упомянутым в том докладе договорам 11 мая 1990 года Швеция ратифицировала второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни. В этой связи следует также упомянуть так называемый "базовый документ" по Швеции (HRI/CORE/1/Add.4).

2. Следует также отметить, что с 5 по 14 мая 1991 года Швецию посетили представители Европейского комитета по предупреждению пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП). Информация, собранная в ходе этого визита делегацией КПП, свидетельствует об отсутствии каких-либо утверждений о том, что лишенные свободы лица подвергаются плохому обращению, которое можно было бы считать пытками в каком-либо из мест заключения, которые посетила делегация. Каких-либо иных свидетельств о применении пыток также не было найдено.

1. Информация о новых мерах и событиях, касающихся соблюдения Конвенции

3. Информация, представленная в первоначальном докладе Швеции, по-прежнему актуальна для статей 2, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 Конвенции.

Статья 3

4. Во введении к первоначальному докладу (пункт 42), представленному Комитету против пыток (CAT/C/SR.10, пункт 6), говорилось о предстоящем изменении шведского закона об иностранцах. Новый закон об иностранцах вступил в силу 1 июля 1989 года. Однако основные принципы политики Швеции в отношении беженцев и иммигрантов не претерпели изменений.

5. Новый закон гласит, что, если не существует исключительных причин, беженцу не может быть отказано в предоставлении убежища в Швеции, если он в нем нуждается. Статья 1 главы 3 (термин "убежище") гласит следующее:

"Термин "убежище", как он употребляется в настоящем Законе, означает вид на жительство, выданный иностранцу в силу того, что он 1) является беженцем, 2) является противником войны или 3) не являясь беженцем, не желает возвращаться в страну своего происхождения вследствие существующего там политического положения и может вполне веско обосновать такое нежелание".

Статья 2 (термин "беженец") гласит следующее:

"Термин "беженец", как он употребляется в настоящем Законе, означает иностранца, оказавшегося за пределами страны своего гражданства вследствие достаточно обоснованного опасения подвергнуться преследованию по признаку расы, национальности, принадлежности к той или иной социальной группе, религии или политическому течению, и не имеющего возможности или вследствие такого опасения не желающего воспользоваться защитой своей страны".

Статья 3 (термин "противник войны") гласит следующее:

"Термин "противник войны", как он употребляется в настоящем Законе, означает иностранца, который дезертировал с войны или покинул страну своего происхождения и должен оставаться в Швеции, с тем чтобы избежать неминуемого участия в войне".

Статья 4 (право на убежище) гласит следующее:

"Иностранец, упоминаемый в статье 1, имеет право на убежище. Вместе с тем в убежище может быть отказано в следующих случаях:

1. если в свете информации, касающейся прежней деятельности иностранца, или по соображениям национальной безопасности имеются исключительно веские причины для отказа в предоставлении убежища;
2. если имеются особые причины для отказа в предоставлении убежища иностранцу, подпадающему под действие статьи 1 (2) или (3);
3. если иностранец въехал в Швецию из Дании, Финляндии, Исландии или Норвегии и может быть возвращен в одну из этих стран в соответствии с соглашением между Швецией и этими странами, если только не выяснится, что он не получит вид на жительство в одной из этих стран;
4. если иностранец до своего прибытия в Швецию находился в стране, не являющейся страной его происхождения, и по возвращении в эту страну будет защищен от преследования или, в зависимости от обстоятельств, не будет направлен к месту военных действий или в страну его происхождения, а также не будет выслан в другую страну, где он будет лишен соответствующей защиты, или
5. если иностранец имеет особые связи с другой страной и пользуется в ней защитой, о которой говорится в пункте 4.

Правительство может сделать исключение применительно к подпункту 2 пункта 4 в тех случаях, когда иностранец имеет со Швецией отношения такого характера, что ему не следует отказывать в возможности рассмотреть его заявление на получение убежища".

6. Положения Закона об иностранцах 1980 года, касающиеся исполнения распоряжений о высылке, в новом Законе в значительной степени сохранены в прежнем виде. Вместе с тем в свете ратификации Швецией Конвенции против пыток упомянутые положения об исполнении содержат теперь запрещение высылки иностранца в страну, где для него существует риск быть подвергнутым пыткам.
- Статья 1 главы 8 Закона гласит следующее:

"Иностранец, получивший отказ во въезде или распоряжение о высылке, не может быть выслан в страну, где есть веские основания полагать, что он подвергнется риску смертной казни, телесного наказания или пыток, равно как и в страну, где он не будет защищен от высылки в другую страну, в которой он подвергнется подобному риску".

(См. также ниже замечания, касающиеся статьи 16).

Статья 4

7. Во введении к первоначальному докладу Комитету против пыток (пункт 41) была представлена информация (CAT/C/SR.10, пункт 7) по предложению, касающемуся преступного "злоупотребления служебным положением", согласно которому такое преступление является наказуемым по Уголовному кодексу даже в тех случаях, когда оно не сопряжено с нанесением ущерба. В октябре 1989 года вступила в силу поправка к Уголовному кодексу, отражающая положения статьи 4 Конвенции. Статья 1 в новой редакции гласит следующее:

"Лицо, которое при исполнении государственных служебных обязанностей своим действием или вследствие упущения сознательно или в результате халатности игнорирует свои служебные обязанности, приговаривается за злоупотребление служебным положением к штрафу или лишению свободы сроком не более двух лет. В том случае, когда с учетом должностных полномочий правонарушителя или с учетом характера его должности в том смысле, в каком она соотносится с исполнением им служебных обязанностей в иных отношениях, либо с учетом иных обстоятельств, такое преступление может быть квалифицировано как мелкое, приговор по нему не выносится.

Если преступление, речь о котором идет в предыдущем пункте, совершено преднамеренно и может квалифицироваться как тяжкое, то правонарушитель приговаривается за злостное злоупотребление служебным положением на срок от шести месяцев до шести лет. При оценке тяжести преступления весьма важно установить, причинило ли такое преступление значительный ущерб или принесло незаслуженную выгоду какому-либо отдельному лицу или государственному сектору.

Лица, являющиеся членами национальных или местных директивных органов управления, не наказываются, как это предусмотрено в пунктах 1 и 2 настоящего раздела, за те действия, которые они могут осуществлять в данном качестве.

Положения пунктов 1 и 2 настоящего раздела не применяются, если наказание за данное преступление определяется другим законом или постановлением".

Статья 10

8. Представленная в первоначальном докладе информация (пункты 74-77) по-прежнему является актуальной.

9. В связи с вопросами, заданными членами Комитета (CAT/C/SR.10, пункт 24) и представленным на них ответом (CAT/C/SR.11, пункт 17), следует отметить следующее.

10. Вопросы, связанные с правами человека, изучаются студентами, обучающимися в полицейской академии. Программа обучения включает изучение договоров Организации Объединенных Наций по правам человека, европейских конвенций по правам человека и Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, принятого Организацией Объединенных Наций 17 декабря 1979 года. Помимо этого ведется преподавание ряда других дисциплин, связанных с правовыми нормами в области прав человека, в частности таких, как психология, криминология и этика. В первоначальный курс обучения в порядке эксперимента включена специальная программа по вопросу о пытках, составной частью которой является тщательное изучение Конвенции против пыток.

11. Национальный полицейский совет (Rikspolisstyrelsen) составляет специальную учебную программу по вопросу о пытках, которая будет преподаваться сотрудникам служб охраны, а также патрульных и ночных сторожевых служб.

12. Органы государственной прокуратуры (Aklagarmyndigheterna) регулярно предоставляют информацию по общим вопросам, касающимся прав человека.

13. Национальное управление тюрем и органов по надзору за условно осужденными (Kriminalvårdsstyrelsen) предоставляет информацию по вопросам прав человека и пыток. Подготовка персонала включает также изучение европейских тюремных правил (принятых комитетом министров Совета Европы в 1987 году).

14. В коллежде национальной обороны (Försvarshögskolan) вопросы, связанные с правами человека и гуманитарным правом, являются обязательными элементами учебной программы.

15. В настоящее время в Швеции имеется несколько центров, специализирующихся на оказании медицинской помощи и реабилитации беженцев и иммигрантов, подвергавшихся пыткам или пережившим иные аналогичные травмы. Повышение профессионализма персонала, главным образом медиков и социальных психологов, осуществляется в рамках семинаров, курсов и неформальных мероприятий. Регулярных учебных программ, однако, не имеется. Ряд университетов и колледжей включили эти вопросы в программы подготовки врачей, психологов, медицинских сестер и работников сферы социального обеспечения. В настоящее время правительством изучается состояние дел с оказанием психиатрической помощи, в результате чего будут представлены предложения по усилению государственной поддержки в вопросах реабилитации беженцев и иммигрантов, имеющих серьезные психические и физические отклонения. Доклад по этому вопросу будет подготовлен в последнем квартале текущего года.

Статья 16

16. Представленная в первоначальном докладе информация (пункт 107) по-прежнему актуальна, поскольку в новом законе об иностранцах содержатся аналогичные положения. Согласно действующим положениям (глава 6, статья 2), иностранец может быть задержан в следующих случаях:

"Иностранец в возрасте 16 лет и старше может быть задержан:

1. если его личность нельзя установить по его прибытии в Швецию или если, когда он впоследствии подает заявление на получение вида на жительство, он не может доказать подлинность своей личности и его право на въезд или поселение в Швеции не может быть подтверждено вследствие такой неопределенности, или
2. если это необходимо в целях проведения расследования в отношении действительности его права оставаться на территории Швеции, или
3. если может появиться основание для отказа ему во въезде или для высылки его в соответствии со статьями 1-3 или 11 главы 4 или если встает вопрос об исполнении распоряжения об отказе во въезде или о высылке.

Приказ о задержании во исполнение подпункта 1 (3) может быть издан лишь в том случае, если личные или иные обстоятельства иностранца дают основание опасаться, что он скроется или совершит в Швеции уголовное преступление".

17. Согласно статье 4 главы 6, время содержания под стражей не превышает 48 часов. В иных случаях иностранец не может находиться под стражей более двух недель, если только не имеется веских причин для его задержания на более долгий срок. Если, однако, имеется отказ во въезде или распоряжение о высылке, иностранец может содержаться под стражей до двух месяцев, если только не имеется веских причин для его задержания на более долгий срок (статья 4, глава 6).

18. Положения, касающиеся задержания детей (статья 3, глава 6), гласят следующее:

"Иностранец, не достигший 16 лет, не может быть задержан, если только нет оснований полагать, что он получит отказ во въезде или будет выслан из страны в соответствии со статьями 1-3 или 11 главы 4, или если не встает вопрос о применении к нему принудительных мер для исполнения распоряжения об отказе во въезде или высылке, и

1. что существует явный риск того, что он скроется, помешав тем самым своевременному применению принудительных мер, или
2. что имеются основания полагать, что он совершит в Швеции уголовное преступление.

Иностранец, не достигший 16 лет, не может быть задержан, если содержание его под наблюдением, как это предусмотрено в статье 5 (2), является достаточным.

Ребенок моложе 16 лет может быть разлучен с опекуном или, если опекунов несколько, то с одним из них в том случае, когда опекун или ребенок находится под стражей; указанная мера осуществляется лишь в том случае, когда для этого имеются очень веские причины".

В настоящее время в правительстве готовится пересмотр этого закона в плане дальнейшего ограничения возможностей взятия под стражу детей в возрасте моложе 16 лет. Отказ от задержания детей следует рассматривать в качестве основополагающего принципа.

19. По-прежнему актуальной является информация, содержащаяся в пункте 108 первоначального доклада (Закон 1986 года о дисциплинарных проступках, совершенных военнослужащими).

20. Закон 1966 года о лечении в психиатрических больницах, о котором говорилось в пункте 113 первоначального доклада, был отменен. 1 января 1992 года вступили в силу два новых закона: а) Закон о принудительном психиатрическом лечении и б) Закон о психиатрическом лечении в судебном порядке. Новым в этих законах является главным образом ограничение продолжительности принудительного лечения и то, что это ограничение подлежит контролю со стороны судебных органов. Эти положения расширили возможности защиты прав личности.

20. Новый закон о защите от инфекционных заболеваний вступил в силу 1 июля 1979 года, о чем Комитет уже был должным образом информирован (CAT/C/SR.10, пункт 7). Новый закон не отличается каким-либо существенным образом от ранее действовавшего законодательства. В настоящее время в правительстве изучается возможность дополнения существующего законодательства положениями, направленными на защиту прав пациента в случае принудительной изоляции, предусмотренной законом об инфекционных заболеваниях.

21. Новый закон, содержащий специальные положения, касающиеся лечения молодежи, вступил в силу 1 июля 1990 года. Одновременно был отменен ранее действовавший закон, принятый в 1980 году (CAT/C/5/Add.1, пункты 117-118). Новый закон направлен на предоставление возможности лечения на ранних стадиях заболевания, в частности в тех случаях, когда молодые люди вследствие злоупотребления наркотиками, преступного поведения и т.п. подвергают серьезному риску собственное здоровье или возможность своего нормального развития. В новом законе не содержится каких-либо изменений, касающихся защиты прав личности, предусмотренной в Конвенции против пыток.

22. Новый закон о лечении особых заболеваний лиц, злоупотребляющих алкоголем и наркотиками, вступил в силу 1 января 1989 года, когда одновременно был отменен прежний закон, принятый в 1981 году (CAT/C/5/Add.1, пункт 119). В отличие от прежнего законодательства, в новом законе в ряде случаев расширены возможности принудительного лечения лиц, серьезно злоупотребляющих алкоголем или наркотиками. Так, например, он допускает врачебное вмешательство на ранней стадии злоупотребления. Кроме того, максимальный срок принудительного лечения по этому закону был увеличен до шести месяцев. Действие закона распространяется не только на алкоголиков и наркоманов, но и на токсикоманов. В соответствии с этим законом принудительное лечение может назначаться в тех случаях, когда, в частности, злоупотребляющее лицо подвергает серьезному риску свое собственное физическое или психическое здоровье или ставит под серьезную угрозу свою жизнь.

II. Дополнительная информация, представленная по запросу Комитета

23. Информация, запрошенная Комитетом в ходе рассмотрения первоначального доклада Швеции, представлена по соответствующим статьям Конвенции и содержится в части I настоящего дополнительного доклада.

24. Перечень приложений 1/:

Приложение 1: Закон об иностранцах (1998:529)
Указ об иностранцах (1989:547)
с изменениями, внесенными 1 октября 1990 года

Приложение 2: Закон о лечении алкоголиков, наркоманов и токсикоманов
(1988:870)

Приложение 3: Закон о социальном обеспечении (1980:620)
и Закон о молодежи (1990:52)

Приложение 4: Закон об инфекционных заболеваниях (1988:1472)

1/ С приложениями, после того как они будут получены от правительства Швеции, можно будет ознакомиться в секретариате Центра по правам человека.